

Want to Learn a Language? Don't Make It a Mount Everest

A It's common to see and hear foreign languages every day in New York City: riding with Creole-speaking cabdrivers, reading menus written half in Chinese and half in Spanish, or making midnight purchases in Korean-owned delicatessens.

B Learning them, on the other hand, is another matter and it almost always costs money. Finding a bargain in learning any language is rare, even though the Manhattan *Yellow Pages* alone list some 70 foreign language schools.

C Experts in the field of foreign language teaching say that if you want to become a polyglot, you should consider several things before you sign up for a language course:

Motive

D Why do you need to learn a foreign language? Being able to order a drink on the French island of Martinique is very different from doing business in Tokyo. Or, if all you want to know is how to find a telephone booth while walking near the Arc de Triomphe in Paris, a practical program in which you first learn to speak, and later to read and write, would do fine.

E "In this age of global travel, it is increasingly likely that students have spent time or will spend time in the country of the language that they want to learn," said Anthony Niesz, associate director of the Yale University Language Laboratory. This means that knowing how to ask for a hotel room or for directions—and to understand the answer you receive—is more important than being able to read a newspaper like *Le Monde*, or even knowing the pluperfect tense.

F But if real proficiency is your goal—from being able to conjugate verbs to reading *Madame Bovary* in French—a university or an institute may be the best place for you.

Method

G What's the best way to learn a language? Language teaching programs and methods vary. One technique is called *total immersion*. With total



▲ Studying English in a language lab

immersion, students in the classroom speak, listen to, and read only the foreign language they are learning. And for some, total immersion is the closest thing to learning a language while living in the foreign country. 40

H Since most programs emphasize dialogue in the classroom, class size is crucial. If there are more than 15 students, individuals are likely to spend too much time silent, Mr. Niesz said. The experts, however, say smaller and more expensive classes are not necessarily better.

I For serious students who don't have a lot of time, private tutoring may be best. But groups work well for most people because they provide the opportunity to participate in games, skits, and conversation. 45

Teacher

J What makes a good teacher? When you consider a language class, you must, of course, consider the teacher. Learning a language from native speakers has its advantages, but "being a native speaker is no guarantee that a person will be a good teacher," Mr. Niesz said. He added, "By far the most important criterion is whether he or she is an enthusiastic teacher." 50

K Phyllis Ziegler, the director of second-language programs for the New York Public Schools' division of bilingual education, said that "the non-native teacher may sometimes better understand the student's questions because he or she has also studied the target language." 55

L So, before inquiring about the authenticity of the teacher's accent, ask about educational experience and credentials.

M Fabio Girelli-Carasi, the director of foreign languages at New York University's School of Continuing Education, said that "the tanning-booth approach to language doesn't work." He added, "Just sitting there ten hours won't make you darker than five." In other words, do your homework. 60

—Adapted from an article by Tish Durkin. *The New York Times*.

Want to learn a language ?

Don't make it a mount Everest

من الشائع ان ترى وتسمع اللغات الاجنبية كل يوم في مدينة نيويورك : الركوب مع سائقي التاكسي المتحدثين بالعامية ، قراءة القوائم التي كتبت نصفها بالصيني ونصفها بالاسباني ، او الشراء من محل لبيع المعلبات الكوريه .

موضوع التعلم من جانب اخر : يكون مسأله اخرى وتقريبا يكلف المال دائما . نادرا ما نجد اتفاق في تعلم أي لغة، حتى بالرغم من قائمة الصفحات الصفراء في مانهاتان فقط 70 مدرسة لغة اجنبية.

الخبراء في حقول تدريس اللغات الاجنبية يقولون ذلك انه اذا انت اردت ان تصبح متعدد اللغات .. ينبغي ان تفكر جيدا في عدة اشياء قبل ان تسجل في كورس اللغة.

الحافز:

لماذا تحتاج الى تعلم لغة اجنبية؟ كونك تردت الشراب في جزيرة مارتينيك الفرنسية يكون مختلف جدا ان ارت عمل بزنتس في طوكيو. او اذا اردت معرفة كيفية يجاد على كشك تلفون اثناء السير بالقرب من قوس النصر في باريس.

البرنامج المحلي الاول الذي يعلمك التحدث و تتبعها القراءه والكتابه ، سوف تجده.

في هذا الزمن .. السفر للعالم يكون من المحتمل تزايد هؤلاء الطلاب الذين قضاو الوقت او سوف يقضونه في مدينة اللغة الذين يودون التعلم ((قالها انثوني نايز ، دكتور في معمل اللغة بجامعة Yale . معنى هذا ذلك يعرفك كيفية السؤال عن غرفة بالهمتيل او عن التعليمات او فهم تلقي الاجابه – يكون اكثر اهميه من ان تكون قادر على قراءة جريده مثل لي موند، او حتى معرفة صيغ الازمنه .

لكن اذا المهاره الحقيقيه هي هدفك من قدره على تصريف الافعال لقراءة Madme Bovary في فرنسا- الجامع هاو المعهد يكون افضل مكان لذلك .

المنهج :

ماهي افضل طريقة لتعلم اللغة؟ تدريس برامج لغة ومناهج مختلفه . واحد من التقنيات يسمى (الانغماس الكامل) . الطلاب في الصفوف يتحدثون ويسمعون ويقراءون فقط اللغة الاجنبيه التي يتعلمونها . للبعض (الانغماس الكامل يكون شي اقرب لتعلم اللغة عندما يعيشون في المدن الاجنبيه.

معظم برامج الحوار تركز على غرف الدراسه ، حجم الصف يكون مهم .

اذا كان اكثر من 15 طالب من المحتمل ان يقضي الفرد اكثر وقته صامت . (مستر نايز قال ذلك)

بالاضافه قال الخبراء ان تشابه اكثر الكلاسات غلءا لاتكون بالضروره افضل . الطلاب الجديين الذين ليس لديهم الكثير من الوقت ، التعلم الخاص ربما يكون افضل . لكن عمل مجموعات افضل لمعظم الناس لانها توفر لهم فرصة للمشاركة في الالعب والمشاهد المسرحيه والمحادثة.

المعلم :

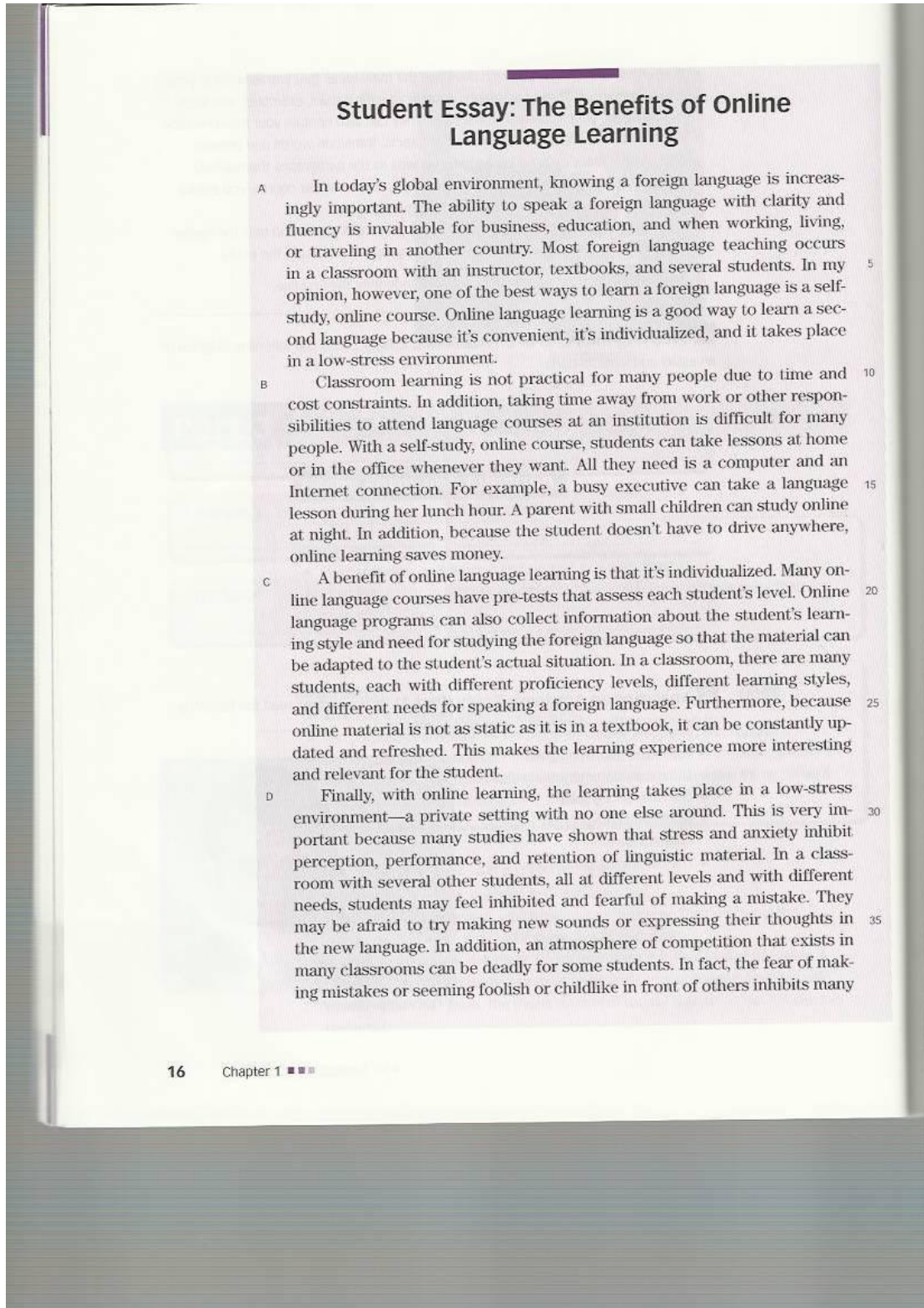
مالذي يجعلك معلم جيد؟ عندما تفكر مليا بكلاس اللغة انت يجب وبالتاكيد تفكر بالمعلم . تعلم اللغة من المتحدثين الاصليين يكون له فائده ، لكن وجود المتحدثين الاصليين ليس كفيلا بذلك الشخص بان يصبح معلم جيد (مستر نيز قال ذلك)

هو اضاف بمقياس ابعده الاهميه العظمى ساء له او لها ليكون معلم متحمس .

فلايز سيقتر : المدير الثاني لبرامج اللغات لمجتمع المدارس في نيويورك . يقسم التعليم الى لغتين ، قال ذلك ((المعلم الغير اصلي للغة ربما احيانا لا يفهم اسئلة الطلاب ولانه او لانها لم تدرس ايضا اهداف اللغة)) لذلك ، قبل الاهتمام بصحة لهجة المعلمين اسأله عنه خبراته التعليميه ومهاراته وقدراته.

فابيو : هو مدير للمدرسة الجامعات الاميريكيه لتعليم المستمر، قال اقترب تلك السمات لا يعمل للغة.. هو اضاف ((مجرد تعودك للجلوس هناك عشر ساعات تجعلك أكثر قتامة من خمس سنوات، تقوم بأداء واجبك.))

ترجمة القطعة الثانية ص 16



Student Essay : The Benefits of online Language Learning

العالم المحيط بنا في هذه الايام يعرف باهمية تزايد اللغة الاجنبية . القدرة على التحدث باللغة الاجنبية بوضوح وطلاقة يكون ذات قيمه ، العمل ، التعليم وعندما تعمل لتعيش او تسافر لدوله اخرى ، على الاغلب تدريس اللغات الاجنبية تتم في فصول بوجود معلم وكتاب وبعض الطلاب ، برأي .

بالاضافه ان احد افضل الطرق لتعلم اللغة الاجنبية هو التعليم الذاتي ، عبر الانترنت.

دراسة اللغة الاجنبية عبر الانترنت طريقه جيده لتعلم لغه ثانيه لانها مريحه وتميزت واخذت مكانا في اخفاض التوتر المحيط بنا .

نظام الفصول الدراسيه ليس عمليا للعديد من الناس ، الوقت الكافي وثن التقيد بالاضافه الى الوقت المأخوذ ابعد من العمل او المسؤوليات لحضور كورسات اللغة بالمعاهد صعبه للعديد من الناس . بالتعليم الذاتي كورسات التعليم عن بعد تكمن الطلاب من اخذ دروس بالمنزل او المكتب وقتما يريدون . كلهم يحتاجون الكمبيوتر واتصال الانترنت ،، مثلا المدير المشغول يستطيع دراسة اللغة خلال فترة غدائه ،الاباء مع اطفالهم يكمن دراسة اللغة اون لاین ليلا.

بالاضافه الى الطلاب الذين ليس لديهم سائق لاي مكان يتعلمون اون لاین لحفظ المال.

الفائده من تعلم اللغة اون لاین كانت مميزه . العديد من برامج وكورسات اللغة لديها اختبار اولي لتقييم كل مستويات الطلاب . برنامج اللغة عبر الانترنت يمكن ان تجمع معلومات عن نظام تعلم الطلاب واحتياجاتهم للتعلم اللغة الاجنبية لذلك لتصبح المواد مناسبه لوضعهم الحالي .

في الفصول يوجد العديد من الطلاب لكل مستوى مهاره مختلفه ، يختلف نظام التعليم ويختلف الاحتياج للتحدث باللغة الاجنبية .

علاوة على ذلك ان المواد في التعليم عن بعد ليست ثابتة مثل الكتاب يمكنها ان تصبح ملائمة ومتجدده باستمرار. هذا يجعل خبرة التعلم اكثر تشويقا وارتباطا بالطلاب.

اخيرا :

التعليم عن بعد ياخذ مكانه في اخفاض التوتر المحيط بنا . من الطلاب يرون ان ذلك الضغط والقلق يمنع ادراك واداء وحفظ مواد اللغة. في الفصل مع الطلاب الاخرين كل المستويات مختلفه مع احتياجات مختلفه، الطلاب ربما يمنعم شعور الخوف من ارتكاب الاخطاء ، هم ربما يخافون من محاولة جعل اصوات جديد هاو تفكير تعبيرهم باللغة الجديده .

بالاضافه الى جو التنافس يستمر ذلك في الفصول الدراسيه الذي قد يقتل روح الكثير من الطلاب.

في الحقيقه الخوف يجعل الاخطاء يظهر بلاهه وسخافه يواجهه العديد من الناس الاخرين التي تعيقهم من النجاح في برامج اللغة الاجنبية.

التعلم عن بعد يحل كل المشاكل . فقط بالكمبيوتر والميكروفون، برنامج اللغة اون لاین جيد والعديد من الطلاب يمكن ان يضع تقديم رائع بدون خوف .

الفائده :

فوائد برامج التعليم الذاتي عبر الانترنت اقل تكلفه للناس ويمكنهم عملها في أي وقت ويمكنهم فعلها فقط بخصوصيه في منزلهم او مكتبهم.

هذه الميزة الاخيريه هي اهميه خاصه في ان الكثير من الناس يشعرون بقدر اعاقهم من الاكتساب وملاحظه مهارات اللغه عندهم ، يكونون لوحدهم، بالاضافه حجم البرامج عن العديد من المعاهد فرصها محدود للطلاب اللغات الاجنبيه لآخذ استعداد شخصي كافي.

هذه فقط القليل من اسباب فوائد كورسات اللغه عبر الانترنت تكون طريقه جيده للعديد من الناس لتعلم اللغه الاجنبيه.

((خلاصه الموضوع >>> هذه من عندي))

ان فوائد التعلم عن بعد توفير للمال ، مرونة الوقت ، توفير الخصوصية .

Annapurna: A Woman's Place

A It is clear that women mountain climbers have felt the urge to explore remote regions and ascend high peaks for many years. *On Top of the World: Five Women Explorers in Tibet* describes five of the many women who explored the high Himalayas between 1850 and 1920. One of them, Isabella Byrd, had been sickly for most of her life in England, but she experienced a dramatic change as she traveled at high elevations in Kashmir. Unlike her experiences in England, as a pioneer and traveler she laughed at fatigue, she was unafraid of danger, and she didn't worry about her next meal. 5

B Another woman explorer of her time was Alexandra David-Neel from France. Her journeys across the high Tibetan plateau from 1911 to 1944 have been characterized as the most remarkable ever made by any explorer, man or woman, in Tibet. At the age of 55 she disguised herself as a Tibetan beggar woman and walked two thousand miles across numerous high snowy passes to reach the forbidden city of Lhasa. 10

C Fanny Bullock Workman and her husband, Dr. W. H. Workman, of Massachusetts, traveled and explored in the Himalayas between 1890 and 1915. They wrote six books about their adventures. Fanny, an ardent suffragette, was once photographed on a high pass in the Himalayas carrying a newspaper bearing the headline "Votes for Women." 15

D Another early woman climber and a rival of Mrs. Workman was Annie S. Peck, a New England professor. She began her climbing career with an ascent of the Matterhorn when she was 45. In 1908, at the age of 58, she made the first ascent of Huascarán, the highest mountain in Peru. At 21,837 feet, she claimed it was the altitude record for any American. Peck described herself as a "firm believer in the equality of the sexes . . . [A]ny great achievement in any line of endeavor would be an advantage to my sex." (Annie S. Peck, *High Mountain Climbing in Peru and Bolivia*, 1912) 20



▲ Climbing Annapurna 25

E In the years since World War II, women have made numerous significant climbs in the Andes and the Himalayas. One of the most remarkable of them was the late French climber Claude Kogan. British women have also 30 40

been successful climbers. From the 1950s onward, they have carried out many small, well-organized expeditions to previously unexplored regions of the Himalayas and written about them in an understated, characteristically British fashion. In addition to the British and other small expeditions, women climbers throughout the world have made significant contributions to climbing in the last 100 years. However, until quite recently, women have been notably absent on the world's highest mountains. There are 14 mountains in the world that soar above 8,000 meters (26,200 feet)—all located in the Himalayas. For many years, mountaineers have wanted to figure out a way to reach their summits. Attempts to climb them began in the nineteenth century; in the first half of the twentieth century, hundreds of men participated in dozens of expeditions to these peaks. But even after Fanny Workman's example, only a handful of women participated in such climbs. Elizabeth Knowlton was a member of the joint German-American climb to Nanga Parbat in 1932. In 1934 Hettie Dyhrenfurth took part in an expedition that explored and mapped the Baltoro Glacier region of the Karakoram Himalaya; she reached the top of Queen Mary Peak (24,370 feet), which gave her the world altitude record for women for which Annie Peck and Fanny Workman had competed.

F It was not until 1950 that an 8,000-meter peak was climbed by anyone. The legendary ascent of Annapurna I by Maurice Herzog's French team was closely followed by successes on all 8,000-meter giants over the next 14 years—and all by men. During this period the only attempt on an 8,000-meter peak by a woman's team was the ill-fated 1959 International Woman's Expedition to Cho Oyu in Nepal. Tragically, four climbers, including the leader, Claude Kogan, died in this attempt. By 1972, when the idea for our all-woman expedition to Annapurna was originally conceived, no women from any country had yet reached the summit of an 8,000-meter peak.

—Arlene Blum, *Annapurna: A Woman's Place*.

Annapurna : womans Place

من الواضح ان متسلقي الجبال اشعرت المرأة برغبة ملحة لاكتشاف مناطق بعيدة وصعود القمم العلية لسنوات عديدة . في مقدمة 5 نساء مكتشفات في منظمة العالمية ، تصف خمس من العديد من الناس اللاتي اكتشفن جبال الهملايا بين عام 1850-1920 واحده منهم كانت ايزبيلا برد . كانت مريضه في معظم حياتها انجلترا لكنها جربت تغيرات مثيره هي كذلك رحلت الى مرتفعات عاليه في كشمير . عكس تجربتها في انجلترا ، استمتعت بالتعب كالرحاله والرائد لم تكن خائفه من المخاطره ولم تقلق من الاميال المقبله .

اكتشف مرأه اخرى في وقتها اسمها الكسندرا ديفيد نيل من فرنسا. جوالتها عبر قمة التبت العالميه كانت من 1911-1944 تميزت بانها بروعتها اكثر من أي وقت مضى من قبل أي مستكشف . رجل وامراه في التبت .

عن عمر يناهز 55 اقنعت نفسها بانها مثل قمة التبت بانها امرأه صامده مشت 2000 ميل عبر عدة قمم ثلجيه متواصله اسفل مدينة لاسا. فاني بلوك ورك مان وزوجها، Dr.W.H, ورك مان في ماساشوتسس سافر واكتشف في الهملايا مابين عام 1890 الى 1915 هم كتبوا 6 كتب عن مغامراتهم فاني وهي سوفرجت العاطفيه ، تصورت ذات مره على ممر عالي على جبال الهملايا نقلتها الجرائد ب (Votes for Women) . امرأه اخرى بدأت تتسلق ومناقسه للمسر ورك مان .كانت آني اس بيك بروفسوره انجليزيه جديده . بدأت مهنة التسلق بصعود ماترهون Matterhorn عندما كلن عمرها 45 ، وفي 1908 عندما كان عمرها يناهز 58 جعلت اول صعود لـ Huascarán اعلى جبال في بربو . تسلقت عند قاع 21,837 وكان تسلقها تدوين لارتفاع أي امريكي .

بيك وصفت نفسها بانها ((المومنه الراسخه في المساواه بين الجنسين)) أي انجاز عظيم في أي خط سعي او جهد يمكن ان يكون مميز لبني جنسها.

اني بيك هي متسلقه اعلى قمة جبل في بيور وبوليفيا عام 1912 .

منذ سنوات في الحرب العالميه الثانيه ، حققت المأة من التسلقات المهمه في جبال الانديز وجبال الهملايا احد ابرزهم كان المتسلق الفرنسي الراحل كلودي كوجين .

المرأه البريطانيه ايضا تسلقت بنجاح ، من بعد 1950 ، نفذو ونظموا جيدا عدة رحلات صغيره الى المناطق غير المكتشفه مسبقا في جبال الهملايا، وكتبو عنهم في تصريحات باسلوب بريطاني مميز .

بالاضافه الى الرحلات الاخرى البريطانيه الصغيره تسلقت المرأه في العالم وصنعت مساهمات مهمه للتسلق في السنوات العشر الاخيره .

على الرغم من انه قبل عهد سابق تماما المرأه المرموقه غابت على قمم جبال العالم . يوجد 14 جبل في العالم يبلغ ارتفاعها حوالي 8,000 متر كلها وجدت في جبال الهملايا.

لعدة سنوات ، متسلقي الجبال ارادو تقييم طريقه تمتد الى قمة تلك الجبال . محاولات لتسلقهم توقفت في القرن التاسع عشر، في بداية منتصف القرن العاشر ، الالاف الرجال اشتركو باعداد كبيره للرحلات الى قمم هذه الجبال . لكن حتى بعد المرأه فاني ورك مان مثلا، سوى القليل من النساء اشتركوا في مثل هذا التسلق للجبال .

اليزابيث مون لوتن كانت عضو في رابطه التسلق الالمانيه والامريكيه الى نيجياباربيت عام 1932 .

في عام 1934 هيتي دير نفرت اخذ جزء من لبعثات التي اكتشفها وخطط بالتوركالاسير هملايا الكراكورام.

وصلت اعلى قمة جبل الملكة ماري (24,370 قدم) التي اعطتها تدوين ارتفاع العالم للمرأه اني بيك و فاني وورك مان اللاتي تنافسو .

حتى عام 1950 لم يكن قمة 8,000 متر يتسلقها احد .

الصعود المشهور لـ انانابورن الاول بواسطة ميورس هيروز الفريق الفرنسي كان قريبا تبعه نجاح عمالقة على 8,000 متر على السنوات الاربع القادمه بواسطة كل الرجال.

خلال هذه الفتره محاولات فقط على قمة جبل 8,000 كان بواسطة الفريق النسائي ال فاتيد 1959 الرحلات النسائيه المشهوره الى كوا اوبا في النيبال .

المأساه ، تشمل 4 متسلقين بقيادة كلودجين ماتوا في هذه المحاولة . بعام 1972، عندما كانت فكرة بعثة لكل النساء الى انا نابورن كانت مجرد فكره مبدئييه ، ليست المرأة من أي مدينه وصلت بعد الى قمة الجبل لقمة 8,000 متر.

ترجمة القطعة الرابعة ص 48 – 49

Gender Differences in Communication

A All of us have different styles of communicating with other people. Our style depends on a lot of things: where we're from, how and where we were raised, our educational background, and our age. It also can depend on our gender. Generally speaking, men and women talk differently, although there are varying degrees of masculine and feminine speech characteristics in each of us. But women do speak in very particular ways that are associated with gender. 5

B Some researchers describe the styles that men and women use to communicate as "debate vs. relate," "report vs. rapport," or "competitive vs. cooperative" (with the first term in each pair describing men). In other words, men often seek direct solutions to problems and useful advice, whereas women tend to try to establish intimacy by discussing problems and showing concern and empathy. 10

C In her book *Women, Men and Language* (New York: Longman Inc., 1986), Jennifer Coates studied men-only and women-only discussion groups. She found that when women talk to each other, they reveal a lot about their private lives. They also stick to one topic for a long time, let all speakers finish their sentences, and try to have everyone participate. Men, on the other hand, rarely talk about their personal relationships and feelings, but "compete to prove themselves better informed about current affairs, travel, and sports." They change topics often and try to dominate the conversation. 15 20

D Dr. Lillian Glass's book *He Says, She Says: Closing the Communication Gap Between the Sexes* (The Putnam Berkeley Group) presents her findings on the many differences in the way men and women communicate, both verbally and nonverbally. For example, she found among other things that men speak more loudly than women do, that they interrupt more often than women do, and that they use fewer intensifiers ("really," "much," "quite") than women. She also found that while men make more declarative statements, women make statements sound like questions by using tags and question intonation ("It's a nice day, isn't it?") at the end of statements. 25 30

E What about online communication? Can one determine another person's gender just by reading their written words? Susan Herring thinks so. In a 1994 talk at a panel called "Making the Net *Work*," she said that men and women have recognizably different styles on the Internet. Her research showed that on Internet discussion boards, men tended to be more assertive than women. Women, in contrast, tended to hedge (be unsure), apologize, and ask questions. Men also appeared to enjoy, or at least tolerate, "flaming" (insulting others online), whereas women disliked and avoided it. 35 40

48 Chapter 3 ■■■

F In other research, Gladys We, in her graduate research paper "Cross-Gender Communication in Cyberspace," discusses the results of a survey that she sent to both men and women about the importance of gender online. Author We discovered that most people felt that gender was relatively unimportant when they communicated online. Furthermore, We thinks that online communication leads to all the misunderstandings and confusions of face-to-face communication between men and women; however, she feels that it is potentially liberating because people can be anonymous. 45

Gender Differences in Communication

كل منا لديه انظمه مختلفه للتواصل مع الناس الاخرين . لدينا نظام يعتمد على الكثير من الاشياء : من اين نحن؟ كيف واين نحن نبرز خلفيتنا التعليمية ، واعدارنا . هي يمكن ان تعتمد على الجنسين ، المتحدث عموما ، رجالا ونساء يختلفون في الحديث مع انه يوجد درجات متغيره في خصائص الكلام للإناث والذكور لكل منا . لكن المرأة تتحدث بطريقه متغيره خاصه لعلاقتها مع الجنسين .

يصف بعض الباحثين نظام الرجال والنساء لاستخدام تبادل الافكار مثل ، المناقشه ، الربط ، التقرير ، صلة ، التنافس ، التعاون ، (بالمره الاولى في العلاقه التي يصفها الرجل)

بمعنى اخر الرجال يسعى مباشره لحل المشكله والنصيحه المفيده . بينما النساء تميل لمحاولة تأسيس الموده ومناقشه المشاكل وعرض الاهتمام والعاطفه.

في هذا الكتاب لغة النساء والرجال (نيويورك عام 1986 في دراسة للشباب جنيفر مناقشه المجموعات الرجال لوحدهم والنساء لوحدهم) هي وجدت ان النساء عندما يتحدثون مع بعضهم يظهرن الكثير عن حياتهم الشخصية ، يتمسكون بموضوع واحد لوقت طويل .

اما الرجال من جانب اخر ، حقيقتا يتحدثون عن علاقتهم الشخصية وشعورهم لكن يتنافسون ليثبتوا لأنفسهم المعلومات الافضل عن مصالحهم الحاليه، السفر ، والرياضه ، هم يغيرون المواضيع احيانا ويحاولون السيطرة على المحادثة.

كتاب الدكتور ليليان كلاس : هو يقول ، هي تقول اغلاق تبادل الافكار يتفاوت بين الجنسين (مجموعه بيتام بيركلي) أحضرت هنا نتائج لاختلافات عديده في طريقه تبادل افكار الرجال والنساء كلاهما شفوي وغير شفوي . مثلا ، هي تبدأ ضمن اشياء اخرى الرجال يستخدمون القليل من عبارات التاكيد مثل (حقا، اكثر ، تماما) من النساء .

هي ايضا تبدأ ذلك عندما يجعل الرجال تصريحات الكلام اكثر . النساء تصنع اصوات الكلام مثل السؤال باستخدام النهايه ونبرة السؤال تكون (كم هو يوم جميل ، اليس كذلك ؟ عند نهاية الكلام .

ماذا عن تبادل الافكار مباشره ؟ يمكن ان ينتهي احد ما لشخص من الجنس الاخر فقط قراءة وكتابة الكلمات ؟

سوزان هيرنق اعتقدت كذلك . في عام 1994 تحدث عن الفراغ سمي بـ (عمل النت) هي قالت الرجال والنساء لديهم انظمه متميزه مختلفه على النت . عرض بحثه على النت ناقشه على خشبة المسرح،الرجال يصرون الحضور اكثر من النساء.

بالمقارنة المرأة تحضر الى صف (تكون غير متأكده) تعتذر وتسال سؤال . الرجال ايضا يبدون مستمتعين او يتحملون اقل (عند انفعالهم) يشتمون الاخرين على النت ، على عكس المراه تكره ذلك وتتجنبه.


في بحث علمي اخر ، غلاديبس وي ، في موضوع بحث تخرجها (غير تبادل افكار الجنس في الانظمه الالكترونيه) ناقشت نتيجة ذلك . ارسلت كلامها الى الجنسين عن اهتمام الجنسين على الانترنت .

الكاتبه وي اكتشفت ان شعور معظم الناس من الجنسين كان بصورة نسبيه غير مهم عندما هم يتواصلون على النت . علاوة على ذلك ، وي اعتقدت ان تواصل النت يوصل الى الكل سوء الفهم والارتباك عند التواصل وجها لوجه بين الرجال والنساء لأنهم أناس مجهولون .

ترجمة القطعه الخامسة ص 64 - 65 - 66

Tattoos Across Time and Place

A "It's a permanent reminder of a temporary feeling," sings Jimmy Buffett about some parents' dismay over their daughter's tattoo. Yet those indelible body markings are more than a trend embraced by merchant marines, bikers, and goths in basic black. Tattoos arise from a rich cultural history dating back 5,000 years.



▲ Body tattoos

- B The earliest example of tattoos so far discovered was found in 1991 10
on the frozen remains of the Copper Age "Iceman" scientists have named
Ötzi. His lower back, ankles, knees, and a foot were marked with a series of
small lines, made by rubbing powdered charcoal into vertical cuts. X-rays
revealed bone degeneration at the site of each tattoo, leading researchers to
believe that Ötzi's people, ancestors of contemporary central and northern 15
Europeans, may have used tattoos as medical treatment to reduce pain.
- C As civilizations developed, tattoos took on other meanings. Egyptian fu-
nerary figures of female dancers from around 2000 BCE, display the same
abstract dot-and-dash tattoos on their bodies as those found on female
mummies from the same time period. Later images represent Bes, god of 20
fertility and revelry.
- D Ancient Romans found no reason to celebrate tattoos, believing in the
purity of the human form. Except as brands for criminals and the con-
demned, tattoos were banned in Rome. But over time, Roman attitudes to-
ward tattoos changed. Fighting an army of Britons who wore their tattoos 25
as badges of honor, some Romans came to admire their enemies' ferocity
as well as the symbols they wore. Soon Roman soldiers were wearing their
own body marks; Roman doctors even perfected the art of application and
removal.
- E During the Crusades of the eleventh and twelfth centuries, warriors 30
identified themselves with the mark of the Jerusalem cross so that they
could be given a proper Christian burial if they died in battle. After the Cru-
sades, tattooing largely disappeared in the West for a time, but continued to
flourish in other places.
- F By the early eighteenth century, European sailors encountered the in- 35
habitants of the South and Central Pacific islands. There, tattoos were an
important part of the culture. When in mourning, Hawaiians tattooed their
tongues with three dots. In Borneo, natives tattooed an eye on the palm of
their hands as a spiritual guide that would lead them to the next life.
- G In 1769, Captain James Cook landed in Tahiti, where the word "tattoo" 40
originated from *tatau*, which means "to tap the mark into the body." One
method island practitioners used for working their designs into the skin
was with a razor-edged shell attached to the end of a stick. In New Zealand,
Maori leaders signed treaties by drawing precise replicas of their *moko*,
or personal facial tattoo. Such designs are still used to identify the wearer 45
as a member of a certain family and to symbolize a person's achievements
in life.

H Tattooing has been practiced in Japan—for beautification, magic, and to mark criminals—since around the fifth century BC. Repressive laws gave rise to the exquisite Japanese designs known today. Restricted from wearing the ornate kimonos that adorned royalty and the elite, outraged merchants and the lower classes rebelled by wearing tattooed body suits. Covering their torsos with illustrations that began at the neck and extended to the elbow and above the knee, wearers hid the intricate designs beneath their clothing. Viewing the practice as subversive, the government outlawed tattoos in 1870 as it entered a new era of international relationships. As a result, tattooists went underground, where the art flourished as an expression of the wearer's inner longings and impulses.

I The *yakuza*, the Japanese gangster class, embraced the body suits—even more so because they were illegal. Their elaborate designs usually represented an unresolved conflict and also included symbols of character traits the wearer wanted to emulate. A carp represented strength and perseverance. A lion stood for courage. Such tattoos required long periods of pain caused by the artist's bundles of needles, endured by wearers as a show of allegiance to their beliefs. Today, Japanese tattoo wearers are devoted to the most colorful, complete, and exotic expression of the art.

J New York inventor Samuel O'Reilly patented the first electric tattoo machine in 1891, making traditional tools a thing of the past in the West. By the end of the 1920s, American circuses employed more than 300 people with full-body tattoos who could earn an unprecedented \$200 per week.

K For the next 50 years, tattoos gained a reputation as a mark of American fringe cultures, sailors, and World War II veterans. But today, tattoo connoisseurs take the spotlight at international fairs and conventions with Japanese body suits, Celtic symbols, black tribal motifs, and portraits of favorite celebrities.

L "Tattooing is enjoying a big renaissance around the world," says Chuck Eldridge of the Tattoo Archive in Berkeley, California. "Native American women in the Northwest are wearing chin tattoos again, reviving a cultural practice from centuries before the white man arrived. And, in answer to health concerns, artists in the South Pacific are slowly changing to modern equipment."

M "The melting pot that is the United States has no rites of passage as a single American culture," says Ken Brown, a tattoo artist in Fredericksburg, Virginia. "On some levels, getting a tattoo is like a milestone that marks a certain moment in a person's life." Ken still remembers one customer, an 80-year-old former marine who had always wanted a tattoo but had been too afraid to get one. "He came to me for his first tattoo," Ken says, "and he told me, 'I figure I got five or six good years left in me, and I'm not going out without one.'"

—Cassandra Franklin-Barbajosa, "Tattoo: Pigments of Imagination."

Tattoos Across Time and Place

هو تذكير دائم لشعور مؤقت ، قول جوني بوفيت بعض الأباء والأمهات ينزعجون من وشم بناتهم . بعد هذه علامات لا تمحى الجسم أكثر من اتجاه يسلكه مشاة البحرية التجارية و سائقو الدراجات و الزنوج (الطبقة السوداء) نشأ الوشم من تاريخ ثقافي غني يعود إلى 5000 سنة ٠

أقرب مثال أكتشف بعيد جداً وجد سنة 1991 من بقايا متجمدة من العصر النحاسي (رجل الثلج) سموه العلماء (أوتز) (قلت لكم مو آنأ) . أسفل الظهر ، الكاحلين ، الركبتين و القدم حطو فيها علامات سلسلة خطوط صغيرة بواسطة فرك مسحوق الفحم في تقاطع عمودي . الأشعة كشفت عظام تكونت في كل جهة من الوشم ، الاوائل القائدين للبحث صدقو جماعة (اوتز) ، اسلافهم والمعاصرين في الوسط و اوروباً الشماليه استخدمو الوشم كعلاج طبي لتقليل الألم .

وكما الحضارة تطورت ، الوشم أخذ منحنيات أخرى . الرقصات المصرية المشهورات من 2000 قبل الميلاد في جميع الأنحاء ، يعرض نفس التفصيل نقط وخطوط الوشم في اجسامهم في المومياء الأثني في نفس الفترة . لاحقاً يوضح صورة آلهة الخصوبه و السعادة

الرومان أقدامى شافو أن مآفي سبب حق يحتفلون بالوشم ، عندهم مصداقية بطهارة الأنسان. عداً مجموعة من الأشرار و المجرمين ، الوشم ممنوع في روما . لكن مع مرور الوقت ، اتجاه العلماء عن الوشم تغير . المقاتلين اعدائهم البرطانيين الذين يضعون الوشم رمز للشرف ، بعض الرومانيين معجبين بأعدائهم بشده فضلا عن الرموز الذين يضعونها . قريبا الجنود الرومانيين حطو لهم وشم حتى أتقنو الدكاتره الرومانيين فن وضعه ومسحه .

طوال الحمله الصليبيه الحادية عشر و الثانية عشر المحاربين حددو اجسامهم بوشم الى القدس (عشان تعطيهم ميزه أنهم مسيحيين) ويندفنو في مقبرتهم اذا ماتو في معركة . بعد الحمله الصليبيه الوشم اختفى في الشرق لفترة ، لكن وأصل وازدهر في أماكن أخرى .

ببداية القرن الثامن عشر ، واجهوا لبحاره الاوربيين سكان جنوب ووسط جزر الباسيفك . هناك كان الوشم جزء مهم من ثقافتهم . عندما يكونون في حالة حداد ، جزر الهاواي يوشمون السنتم بثلاث نقاط . في بورنيو ، وشم المواطنين عيون على راحة ايديهم كدليل روحي لتقودهم الى الحياة القادمه .

في عام 1769 ، كابتن جيمز كوك هبط في تاهاي تي ، عندما كلمة تاتو ولدت من كلمة تاتا، التي تعني ((حفر الاشارة داخل الجسم)) احد اساليب ممارسات الجزيره استخدمت لعمل شكل على الجلد بحافة الموس الموصول نهاية قشرته بعضا . في نيوزلاندا القائد ماوري وقع وثائق برسم فني مميز لك موكو او وشم وجه الشخصي . كتصميم يبقى استخدامه ليعرف مناسبه معينه كعضو لعائلة متوسطه ويرمز لانجازات الاشخاص في الحياة .

الوشم له ممارسات في اليابان – للجمال ، للسحر ، وعلامات للمجرمين - منذ حوالي خمسة قرون . قمع قوانين تعطي زيادة شكل اناقة اليابانيين المعروفه هذه الايام . محصوره من لبس الزينه كيمونوس الي يتزينون به الملوك والصفوه وترويج التجار وتمردت الطبقة الفقيره لبس او وشم الجلد . حماية اجسامهم بالتزين ينتهي بالرقبه ويمتد الى مرفق اليد ووقفا لركبه ، ينقش جلده بتصميم صعب تحت ملايسهم . رؤية ممارسة الشغب ، الحكومه الخارجه عن القانون في عام 1870 كما ادخلو منهج جديد للعلاقات العالميه . نتيجة ذلك ذهبو بسريه ، عندما ازدهر الفن كظهور نقوشات اشتياق ورغبه داخله .

ياكوزا ، طبقة سفاحي اليابان ، ملامسة ملايس ملائم للجسم اكثر لانها كانت محظوره . هم فصلو تصميم عادتا يرمز الى معركة غير منتهيه وايضا يشتمل على رموز تظهر حالة الشخصيه التي ارادو تقليدها . رمزو للضجر والقوه ، والمثابره . وقفة الاسد بشجاعه مثل الوشم يتطلب فترات طويله للالم بسبب فنون ربط الابره ، يعاني منها مرتديها كاظهار للولاء للايمانهم . ارتداء الوشم الياباني اليوم اقترح معظمه ملون ، كامل ، اسلوب فني ملقت للانظار .

في نيويورك المخترع سمول : سجل براءة اختراع لاول وشم بالاله الكهربائيه في عام 1891 ، جعل الادوات العاديه شي في ماضي الغرب . بوشم كامل الجسم استطاع كسب منقطع النظير 200 دولار كل اسبوع .

لذ 50 السنه القادمه نال الوشم سمعه كاضافه شكل ثقافه امريكيه ، البحاره ، وجنود الحرب العالميه الثانيه . لكن اليوم خبراء الوشم القو الضوء على الاسواق العالميه واتفاق مع ملابس الجسم اليابانيه ، رموز سليلتي ، افكار قائل السود (الزنوج) ، صور المشاهير المفضله .

التوشيم متعه كبيره للنهضه الاوروبيه حول العالم ، قالها تشيك الدريج للوشم ارشيف في بيركلي ، كاليفورنيا ، المرأة المواطنه الامريكيه في الشمال الغربي تردتي الوشم الياباني مره اخرى ، تبعث ممارسه ثقافه من قرون قبل وصول الرجال البيض . و في اجابة للاهتمامات الصحيحه القانون في جنوب الباسيفك تغيرو ببطى الى معدات الحديثه .

((تنويب الزجاج في الولايات المتحدة لا تمر بطقوس مثل الثقافه الامريكه)) قالها كين برون ، الفنانون في فريديريسكبرج ، فيرجينا . على بعض المستويات ، حصول الوشم يكون كنقطة تحول لتلك الاشارات وسط فتره في حياة الاشخاص . كين ظل يتذكر احد العملاء عمره 80 سنه عضو سابق كان دائما يتمنى الوشم لكنه يخاف ايضاً للحصول عليه . ((هو اتى الي للوشم اول مره))، كين قال ، وقال لي قدرت ان احصل على 5 الى 6 سنوات جيده في مسيرة حياتي ، ولم اخرج بدون واحد .

ترجمة القطعة السادسة ص 73

Some aspects of contemporary men's fashion can be traced to ancient times. The necktie is just one example. [Example] In fact, the history of neckties dates back to the Roman Empire. Roman legionnaires wore a *fo-cale*, a piece of cloth around their neck in order to keep warm. In the seventeenth century, a regiment from Croatia (then part of the Austro-Hungarian Empire) visited Paris and was presented to the king, Louis XIV. The officers of this regiment were wearing brightly colored handkerchiefs made of silk around their necks. [Anecdote] Louis XIV, well known for his interest in personal adornment, admired these neck cloths. He made them fashionable in France and even established a royal tie maker. The origins of this early version of the necktie remain in the French word for tie, *cravate*, which is derived from the word "Croat." [Fact] In twentieth century America, Jesse Langsdorf patented the long, pointed tie still popular today. And in spite of the trend toward casual business dress, necktie sales in the twenty-first century are booming, with some manufacturers reporting a 50 percent increase in sales in 2003 over the previous year. [Statistic]

ويمكن إرجاع بعض جوانب الأزياء الرجالية المعاصرة إلى الزمن القديم . فربطة العنق ليست سوى مثال واحد .

(مثال) وفي الواقع ، فإن التاريخ من ربطات العنق تعود إلى الإمبراطورية الرومانية وارتدى الفيلق الروماني (فوكلي) قطعة من القماش حول رقابهم من أجل الدفاع .

في القرن السابع عشر، وكتيبة من (كروشيا) (جزءاً من الإمبراطورية النمساوية الهنغارية) زار باريس وقدم للملك لويس الرابع عشر. ضباط الكتيبة من هذا، فكانوا يرتدون المناديل الملونة الزاهية المصنوعة من الحرير حول أعناقهم .

(حكاية) لويس الرابع عشر، والمعروفة جيداً لمصلحته في الزينة الشخصية إعجاب هذه الملابس الرقبة . جعلهم الشائع في فرنسا، وأنشأ حتى لصناعة الملكية ربطة عنق. فأصول هذه الكلمة من ربطة عنق جاءت من الكلمة الفرنسية وتعني ربطة عنق. فهي مشتقة (كرتي)، تخفيف من كلمة (كرواتي) .

(حقيقة) في القرن العشرين أمريكا، على براءة اختراع (جيسي لنجز دورف) منذ فترة طويلة وأشار إلى ربطة عنق فإنه ما زال يتمتع بشعبية لهذا اليوم . وعلى الرغم من الاتجاه نحو اللباس الأعمال عادية. مبيعات ربطة عنق في القرن الحادي والعشرين تزدهر مع بعض الشركات المصنعة الإبلاغ عن 50 في المئة في نسبة المبيعات في 2003 مقارنة بالعام السابق (الاحصاء).

ترجمة الاخت ملاك الروح الله يجزاها خير .